

## Profils des contributeurs



### Coordinateurs scientifiques

**Patricia Rojas** est chilienne et professeur de français à la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación (UMCE). Les nombreuses initiatives de formation continue suivies au Chili, aussi bien en France qu'à l'étranger, lui ont permis, à son tour, d'assurer ce domaine de la formation des professeurs de Français Langue Etrangère (FLE) au sein de l'UMCE, pendant trente ans. En même temps, elle a coordonné le stage pratique des futurs enseignants de FLE. Elle est titulaire d'un Master de Littérature Générale, dont la thèse a abordé la littérature franco-créole des Caraïbes, à travers trois écrivains de cette région-là. Actuellement, elle a entamé des travaux de recherche en éducation liés à la compétence interculturelle, dans le cadre de projets institutionnels, d'interventions dans des congrès sur ce domaine et de contributions collectives avec des collègues de l'UMCE.

**Christian Rivera** : Docteur en Linguistique de l'Université Pontificale Catholique de Valparaiso (Chili) et Docteur en Didactique des Langues et des Cultures de l'Université Sorbonne-Nouvelle, Paris III (France). Il a été boursier de la CONICYT (Commission nationale de la recherche scientifique et technologique du Chili) et du Collège doctoral franco-chilien. De 2013 à 2015, il a été chercheur associé à la Facultad latinoamericana de ciencias sociales - FLACSO Chili, où il a travaillé au projet international MISEAL (Alfa III/Union européenne) concernant le processus d'inclusion sociale dans les universités de l'Amérique Latine. Ses principales lignes de recherche portent sur les inégalités linguistiques, les relations entre la langue et le genre, la violence verbale et la revitalisation des langues minoritaires. Actuellement, il est collaborateur permanent du Programme d'Inclusion Sociale et Genre de FLACSO Chili.

### Auteurs des articles

**Julien Vanhulst** est licencié en Sociologie de l'Université Libre de Bruxelles (ULB) et Master en Science et Gestion de l'Environnement de l'Institut de Gestion de l'Environnement et Aménagement du Territoire (IGEAT), il est Docteur en

Environnement du Centre d'Études du Développement Durable (ULB-IGEAT) et Docteur en Sociologie de l'Universidad Alberto Hurtado - Département de Sociologie à Santiago du Chili. Actuellement, il est professeur et Directeur de l'École de Sociologie de l'Universidad Católica del Maule (UCM) et chercheur du Centre d'Études Urbaines et Territoriales (CEUT – UCM). Ses intérêts de recherche portent sur les problèmes socio-environnementaux, les discours scientifiques dans le champ global du développement durable, le *Buen Vivir* et la sociologie de la science.

**Adrian E. Beling** a étudié les Sciences Économiques et Sociales en Argentine, à l'Universidad Nacional de Cuyo et à la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), en Allemagne, à l'Université de Fribourg et en Inde, à Jawaharlal Nehru University. Actuellement, il est doctorant à l'Universidad Alberto Hurtado (UAH) au Chili et à l'Université Humboldt de Berlin. Il travaille également en tant que professeur à l'UAH et à FLACSO Argentine. Ses intérêts de recherche portent sur les dimensions humaines du changement environnemental global, le *Buen vivir*, l'apprentissage collectif, l'émergence politique dans la société civile et la démocratisation de la sphère publique.

**Ibada Hilal**, franco-jordanienne, est née le 18 mai 1980 à Reims, en France. Depuis 2011, elle est professeur- assistante au Département de langue et littérature françaises à la Faculté des langues étrangères de l'Université de Jordanie. Elle y enseigne, entre autres, des cours de traduction et de grammaire. Elle a obtenu son doctorat et son Master 2 de recherche à l'Université Lumière Lyon II, en France, en Lexicologie, Terminologie Multilingue, Traduction (LTMT). Sa thèse traite du rôle de la traduction du français vers l'arabe dans la création de néologismes en arabe contemporain. Ses recherches explorent, grosso modo, les questions de la néologie en discours et en langue ainsi que la terminologie dans le dictionnaire.

**Haneen Abudayah** est jordanienne. Depuis janvier 2011, elle est professeur assistante au Département de langue et littérature françaises à la Faculté des langues étrangères de l'Université de Jordanie. Elle est titulaire d'un doctorat de l'Université de Caen-Basse Normandie en traductologie où elle a travaillé sur la problématique de la traduction du discours politique dans sa dimension émotionnelle et culturelle. Elle enseigne, entre autres, des cours de traduction et de linguistique française. Ses articles publiés concernent la subjectivité du traducteur, l'analyse du discours médiatique et la traduction en temps de conflit.

**Alice Fiorentino** effectue sa formation universitaire en Italie (Master en Linguistique Théorique et Appliquée à l'Università degli studi di Pavia et en Belgique (Advanced Master in Linguistics à la Vrije Universiteit Brussel). Actuellement, elle est doctorante en Sciences du Langage à l'Université de Reims Champagne-Ardenne

(URCA) où elle est engagée dans le Projet Européen N° 613344 *MIME- Mobility and Inclusion in Multilingual Europe*. Sa thèse doctorale porte sur les *Usages opérationnels de l'intercompréhension dans une Europe multilingue pour favoriser la mobilité et l'inclusion*. Ses principaux domaines de recherche et ses publications concernent les dimensions de l'intercompréhension en tant que forme de communication multilingue.

**Eric Castagne** est professeur des Universités en Sciences du langage de l'Université de Reims Champagne-Ardenne (URCA). Il a été membre du programme *EuRom4* et responsable de l'axe *Intercompréhension* du consortium européen Projet Européen N° 613344 *MIME- Mobility and Inclusion in a Multilingual Europe*. Depuis 2001, il est Directeur du programme *ICE -Intercompréhension Européenne* à l'URCA. Ses principaux domaines de recherche et ses publications concernent la linguistique contrastive des langues romanes et germaniques, l'intercompréhension et l'extraction de l'information et de la connaissance en multiples langues.

**Marybexy Calcerrada Gutiérrez** est diplômée en psychologie de l'Université de Oriente en 2001. Elle a été Maître des études de Genre à l'Université de La Havane en 2011. Elle devient Docteur en Sciences Philosophiques, en 2017. Elle est professeur et chercheur à l'Université de Holguin, à Cuba. Elle est également Chef du Département de psychologie et membre du Centre d'études de genre à l'université, attachée au Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO). Elle a contribué à la formation professionnelle de différentes spécialités, aux programmes de premier cycle et de deuxième cycle pour l'enseignement, à la supervision et à la participation à l'évaluation comme jury de fin d'études. Elle donne également des conseils à des projets sociaux. De même, elle a publié des livres et des articles dans des revues scientifiques.

**Miguel Rojas Gómez** est Docteur en Philosophie et professeur à l'Université Centrale des Villes. Il est auteur et coauteur de plus de 20 livres et de 40 articles et essais dans des revues de Cuba et à l'étranger. Il a donné des cours de Maîtrise dans les Universités de Cuba, du Mexique, de Colombie et d'Espagne. De plus, il a aussi donné des conférences dans les Universités au Costa Rica et au Nicaragua. Il est membre du Tribunal National du Doctorat en Philosophie et du Conseil de la Rédaction de la *Revue des Îles* et jury des *Cahiers Latino-américains*, une revue d'Études Interculturelles de l'Université Catholique de Colombie. Il a reçu plus de 25 Prix nationaux et internationaux.

Suite à une première expérience professionnelle au Chili, **Claudio Broitman** a approfondi ses connaissances sur les médiations culturelles par un Master Recherche à l'École Normale Supérieure de Lyon. Il a travaillé ensuite dans des

projets de recherche dont notamment le GIS *Institutions patrimoniales et pratiques interculturelles*, piloté par le Ministère de la Culture et de la Communication pour financer son doctorat, soutenant sa thèse en 2017. Il a commencé sa carrière d'enseignant-chercheur à l'Université de Santiago du Chili, où il est coordinateur de la filière de l'école de journalisme. Ses lignes de recherche vont de la production et la mobilisation des connaissances à l'analyse du discours, en passant par la réflexivité dans les études des sciences.

**René Jara** est Docteur en Sciences Politiques de l'Université de Grenoble-Alpes. Il a également un Master 2 Sciences de Gouvernement Comparé, Sciences Po à Grenoble. Journaliste, un Magister en Sciences Politiques de l'Université du Chili. Il est professeur Assistant de l'École de Journalisme à l'Université de Santiago. Il est Directeur du programme de Magister en Sciences de la Communication. Ses lignes de recherche vont de la communication politique aux pratiques journalistiques en passant par la sociohistoire des pratiques politiques au Chili et en Amérique Latine.

**Rodolfo Bächler Silva** est chercheur du Centro de Estudios Avanzados de l'Université de Playa Ancha. Il est psychologue de l'Université Centrale du Chili, Thérapeute de la Gestalt de l'École madrilène de thérapie Gestalt, Magister en Toxicomanie de l'Université Complutense de Madrid (études suivies avec la Bourse *Président de la République*). Il a un Diplôme d'Études Avancées (DEA) du Doctorat de Science et Philosophie de l'Université Complutense de Madrid, il a un Magister d'études cognitives de l'Université du Chili et il est Docteur de Psychologie de l'éducation de l'Université Autonome de Madrid (études suivies grâce à la Bourse *Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica- CONICYT*). Il possède des publications dans des revues importantes et il a dirigé des projets de recherche, financés avec des fonds de l'État dans le domaine de la psychologie de l'éducation

**Nabila Maarfia** est titulaire d'un magister et d'un doctorat en didactique des langues-cultures. Elle est Maître de Conférences Classe A et enseigne au département de français de l'Université Badji Mokhtar à Annaba, en Algérie. Ses recherches s'orientent vers l'agir professoral, le geste enseignant, les pratiques, les interactions, l'alternance des langues et l'évaluation en classe de français, notamment au cycle primaire. Elle s'intéresse également à l'enseignement/apprentissage des langues étrangères chez les jeunes apprenants en situation de handicap (sourds-muets, autistes) et au rôle qu'y jouent la multimodalité et les activités ludiques.

**Naouel Boubir** est Maître de conférences en didactique du Français Langue Étrangère à l'Université Badji Mokhtar à Annaba, en Algérie. Ses recherches s'orientent vers la motivation scolaire, en s'intéressant aux conditions, permettant de rendre attractive une activité d'apprentissage ainsi qu'aux pratiques motivantes de l'enseignant. De plus, elle s'intéresse aux stratégies de compréhension de lecture en FLE et à l'évaluation. Elle est également membre-chercheur du Laboratoire traduction et didactique des langues à l'Université d'Annaba.